

Händlerhinweis:
Diese Anleitung **unbedingt**
dem Kunden aushändigen!

Bedienungsanleitung

R 1 - R 2002 L

- | | |
|----------------------------------|---|
| (GB) User Manual | (PL) Instrukcja obsługi |
| (NL) Gebruiksaanwijzing | (CZ) Návod k obsluze |
| (FR) Mode d'emploi | (ES) Manual de instrucciones |
| (DK) Betjeningsvejledning | (RU) Руководство по эксплуатации |
| (I) Istruzioni per l'uso | |



**Bitte vor Inbetriebnahme des Rollers
sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren
Nutzung aufbewahren!**

Please read carefully before using the scooter
for the first time and keep in a safe place for
future reference!

S.v.p. aandachtig lezen voordat de step in
gebruik wordt genomen en voor verder gebruik
opbergen!

A lire attentivement avant toute mise en service
du patinette et garder pour l'utilisation ultérieure!

Før løbecyklen tages i brug første gang læses
brugsanvisningen omhyggeligt og opbevares til
senere brug!

Per favore, leggete questo manuale prima
di utilizzare il monopattino e archiviatelo per
l'utilizzo futuro!

Prosimy przeczytaj instrukcję przed
użytkowaniem hulajnogi po raz pierwszy i
zatrzymaj tą instrukcję na przyszłość!

Prosim, pozorně si přečtěte tento manuál před
prvním použitím této koloběžky. Uchovejte
tento manuál na bezpečném místě pro budoucí
možnou potřebu.!

¡Antes de la utilización del patinete, lea por
favor el manual atentamente y guárdelo
necesariamente para un uso posterior!

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь
перед вводом самоката в эксплуатацию и
обязательно сохраните для последующего
использования!



Inhalt

Contents
Inhoudsopgave
Table des matières
Indhold
Contenuto

SPIS TREŚCI
Obsah
Índice
Содержание

DE	Bedienungsanleitung 3
GB	User Manual 8
NL	Gebruiksaanwijzing 13
FR	Mode d'emploi 17
DK	Betjeningsvejledning 21
I	Istruzioni per l'uso 25
PL	Instrukcja obsługi 29
CZ	Návod k obsluze 34
ES	Manual de instrucciones 38
RU	Руководство по эксплуатации	. . 43



5 ★★ ★
Jahre
years

GARANTIE*
WARRANTY*

Jetzt registrieren!

Garantieregistrierung/
warranty registration:
garantie.puky.de



Keine Beschränkung auf Erstkäufer /
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel / on frames, handlebars and forks

Koloběžky

Úvod

Srdečně vám blahopřejeme ke koupi tohoto vozítka PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti.

Tento návod obsahuje informace týkající se bezpečného používání a ošetřování. Před použitím výrobku si tyto pokyny důkladně přečtěte a uschovejte je. Pokud byste tyto pokyny nedodržovali, mohla by být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. V případě dotazů nebo problémů se obraťte na vašeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: **www.puky.de**.

Zodpovědnost rodičů

Při používání produktu v souladu s účelem určení lze celkem vyloučit nebezpečí hrozící během hraní. Uvědomte si i to, že v důsledku přirozené potřeby po pohybu a temperamentu dětí a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vylučují zodpovědnost výrobce.

Nebezpečí během hraní s koloběžkou lze z velké části vyloučit vhodným užíváním. Mějte na paměti, že temperament dětí a přirozené nutkání hrát si může vést k nepředvídatelným situacím a také k nebezpečí, za které prodejce nemůže nést odpovědnost.

Měli byste proto učit své děti ke správnému používání této Koloběžky a také jim povědět o možném nebezpečí.

Vhodnost

Prosím, používejte tuto koloběžku jen ve vhodných a speciálně vyhrazených prostorách. Koloběžka se nesmí používat v silničním provozu.

Povolené maximální zatížení:

20 kg (R 1)

50 kg (R 03/ R 03L)

100 kg (R 07L/ R 2002L) Na nosič koloběžky můžete naložit max. **5 kg**.

Dětské vozítko může mít ostré hrany.

Vozítko používejte pouze na hladkých, čitých a suchých površích, na nichž se podle možnosti nepohybují další dopravní účastníci. Tato koloběžka není určena k off-road jízdě.

Skákání s koloběžkou a jízda přes obrubníky není povolena a může zničit Vaši koloběžku.

Pamatujte, že přední brzda (pokud je nainstalována) méně brzdí na mokřem povrchu (např. když prší). Zdůrazněte Vašemu dítěti, že přední brzdu musí používat s citem, jelikož hrozí při silném stisknutí brzdové páčky následný pád přes řídítka.

Vozítko nepoužívejte ve tmě ani při špatné viditelnosti.

Pokyny k použití

Koloběžka se pohání opakovaným odražením pomocí chodidla.

R 1: Toto vozítko není vybaveno brzdou.

R 03/ R 03L: Pro zabrzdění sešlápněte nožní brzdu na zadním kole.

R 07L: Pro zabrzdění stiskněte brzdovou páku na řídítku. Ta ovládá V-brzdu na zadním kole.

R 2002L: Pro zabrzdění stiskněte pravou brzdovou páku (ovládá bubnovou brzdu na zadním kole) nebo levou brzdovou páku (ovládá V-brzdu na předním kole).

Při trvalém použití se brzdové zařízení může velmi zahřát. Brzdy byste se po takovém brzdění neměli dotýkat – hrozí nebezpečí popálení!

Je nutné nosit uzavřenou obuv. Při používání této koloběžky by mělo dítě nosit boty, které plně kryjí jejich nohy, dále helmu, rukavice, kolenní a loketní protektory. Vozítko se nesmí používat v blízkosti schodů, svahů, strmého terénu, bazénů a jiných vodních ploch. Schody v okolí třeba zabezpečit tak, aby děti v žádném případě nemohly po nich jezdit nahoru ani sjíždět dolů.

R 1: Pozor: Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. **Max 20 kg.**

R 03/ R 03L: Pozor: Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. **Max 50 kg.**

R 07L/ R 2002L: Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. **Max 100 kg.**

Platí zákonem předepsaná záruka na věcné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neodborného namáhání, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebování, jsou vyloučeny ze záruky na věcné nedostatky.

Označení CE

Vozítko (R 1/ R 03/ R 03L) splňuje požadavky evropské směrnice 2009/48/ES o bezpečnosti hraček, a proto je opatřeno označením CE.

R 07L/ R 2002L jsou přístroje pro volný čas dle EN14619 kat. A a nejsou hračkami (žádné označení CE).

Typový štítek

Typový štítek se nachází zespodu na zadním rámu. Zaznamenejte si údaje uvedené na

typovém štítku do průkazu vozítka na konci tohoto návodu k obsluze, abyste je měli vždy po ruce v případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů.

Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkontrolujte všechny díly ohledně možného opotřebování, jakož i šroubové spoje ohledně řádného usazení. Samopojistné matice mají těžký chod a musejí se po úplné demontáži vyměnit.

Při nastavování výšky řídítek se přesvědčte, že nejméně 60 mm řídítka zůstalo ve vidlici.

Aby se zachovala konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebované nebo vadné díly za originální náhradní díly PUKY. Z bezpečnostních důvodů by se vozítko až do provedení opravy nemělo používat. Ohnuté díly nerovnejte, ale vyměňte.

Opotřebovávané díly: pneumatiky, rám, ráfek kola, vnitřní a vnější kabely, brzdy kol, rukojeť řídítek.

Výměna kol

Náhradní kola jsou k dostání u vašeho specializovaného prodejce nebo prostřednictvím našeho internetového kontaktu **www.puky.de**

Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením! Vozítko čistěte slabým mýdlovým roztokem a poté jej důkladně vysušte měkkou utěrkou. Vozítko nenechávejte v blízkosti materiálů, které urychlují korozi (posypová sůl, mořská voda, hnojiva). Vozítko se nesmí skladovat ve vlhkých prostorech. Čas od času aplikujte na ložiska standardní olej používaný na kola.

Koloběžky

Kontrolujte i účinek brzd (pokud je používáte). Brzdná plocha nesmí být mastná. Při výměně brzdových destiček musí být nahrazeny stejným typem (litina či hliník), jinak nelze zaručit požadovaný brzdňý účinek. Také kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách (doporučený tlak vzduchu naleznete na boku pneumatiky).

Stejně jako u automobilových pneumatik i pneumatiky na této koloběžce, pokud koloběžka dlouhou dobu stojí na jednom místě, mohou zanechat otisky na podlaze. Tomu, se prosím, zkuste vyhnout. Dbejte na to, aby Vaše dítě neodšroubovalo ventilek pneumatiky (nebezpečný spolknutí).

Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly vozítka.

- Vyjměte všechny díly z obalu.
- Odstraňte ochranný materiál. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí, nebezpečí zadušení.
- Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

Montáž

Montážní pokyny se nacházejí na posledních stránkách tohoto návodu.

K montáži potřebujete následující nářadí:

Inbusový klíč 5 mm (R 01-R 03L)
Inbusový klíč 6 mm (R 07L/ R 2002L)

Drobné díly, které během montáže potřebujete (například šrouby a podložky), se nesmí dostat do dětských rukou. Hrozí nebezpečí zadušení spolknutím. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí.

Montáž musí důkladně provést dospělý člověk, aby později nemohlo dojít k úrazům a zraněním. Vyhraďte si na to dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a praxi při zacházení s nářadím (např. klíč na šrouby). Pokud si nejste jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis.

Na některých místech je nutné, aby se šrouby utáhly určitým utahovacím momentem. Tento utahovací moment je uveden v newtonmetrech (např. 2 Nm). Pokud se šroub dotáhne příliš malým utahovacím momentem, může být spoj volný a ne bezpečný. Je-li utahovací moment příliš velký, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a zničit.

Nastavení V-brzdu

Levá brzdová páčka slouží k zabrzdění předního kola (R 2002L), pravá brzdová páčka slouží k zabrzdění zadního kola (R 07L).

Obr. A: Otáčením nastavovacího šroubu nyní nastavte brzdová ramena na střed (1).

Odstup brzdového obložení a ráfku by měl být vpravo + vlevo identický a kontakt brzdového obložení s ráfkem by se měl během brzdění na obou stranách provádět rovnoměrně.

Potřebujete křížový šroubovák. Přitáhnutím šroubu pohněte příslušné brzdové rameno směrem pryč od ráfku, uvolněním šroubu zase směrem k ráfku.

Důležité je, aby se přitom brzdové páky několikrát stlačily, tím se rovnoměrně rozdělí napětí brzdových ramen na obě strany a nastavení bude účinné.

Obr. B: Šířku uchopení (odstup brzdové páky od řídítek) lze individuálně nastavit pomocí inbusového šroubu na brzdové rukojeti. Zohledněte, že brzdový účinek se musí dostavit dříve, než se brzdová páčka dotkne řídítek!

Obr. C: Napnutí lze nastavit na brzdové rukojeti pomocí šroubu s rýhovanou hlavou. Brzda je správně nastavená, pokud je brzdové obložení od ráfku vzdálené vždy cca 1,5 mm.

Výměna brzdových obložení

Obr. D: Povolte upevňovací matici brzdového obložení pomocí inbusového klíče 5 mm (1) a vyměňte brzdová obložení.

Brzdová obložení by se měla nacházet ve vzdálenosti cca 1 mm pod horní hranou ráfku (2).

Není-li nastavení správné, povolte upevňovací matici brzdového obložení pomocí 5 mm inbusového klíče (1) a nastavte ho tak, jak je výše uvedeno. Přitom opět zatáhněte za brzdovou páčku a upínací matici opět pevně utáhněte (5 - 8 Nm).

Napnutí nastavte tak, aby bylo brzdové obložení vzdálené vždy cca 1,5 mm od ráfku. Bude-li nutná dodatečná úprava, můžete to provést povolením svěracího šroubu (3) a dodatečnou úpravou napnutí (Svěrací šroub poté opět utáhněte pomocí 6 - 8 Nm!) nebo krokem popsáním na obrázku C.

Patinete

Introducción

Enhorabuena por la compra de este vehículo de PUKY. Ha adquirido con este un producto de calidad que sin duda le dará muchas alegrías.

Estas instrucciones contienen información para el funcionamiento seguro y para su cuidado. Lea estas instrucciones atentamente antes de su uso y consérvelas. Si no observase estas instrucciones puede menoscabarse la seguridad de su hijo o hija. En caso de dudas o problemas diríjase por favor a su distribuidor especializado, o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.de

Responsabilidad de los padres

Con un uso correcto están descartados en gran medida los riesgos durante la acción del juego. Tenga sin embargo en cuenta que pueden presentarse situaciones y peligros imprevistos debido a la natural necesidad de movimiento y al temperamento de los niños y los adolescentes que excluyen cualquier responsabilidad por parte del fabricante.

Los vehículos de juguete deben ser usados con cuidado. Se presuponen ciertas facultades del niño para evitar caídas y choques que pueden provocar lesiones en el usuario o en un tercero.

Instruya por lo tanto a los niños y a los adolescentes en el manejo correcto del vehículo y adviértalos de los posibles peligros.

Idoneidad

Use el patinete por favor únicamente en las zonas adecuadas y fuera de las áreas de tráfico públicas. No se corresponde con la StVZO (ley de homologación del transporte por carretera) y no está autorizado su empleo en la vía pública.

La carga total admisible para este patinete es de:

20 kg (R 01)

50 kg (R 03/ R 03L)

100 kg (R 07L/ R 2002L) de ello como máximo **5 kg** en el portaequipajes.

Este vehículo de juguete puede presentar bordes afilados.

Utilizar el vehículo solo en superficies lisas, limpias y secas que en lo posible estén libres de otros usuarios del tráfico. Este vehículo no es apropiado para zonas fuera de los viarios. Especialmente no están permitidos los saltos, ni conducir por encima de los bordillos y producen daños en el patinete. Tenga en cuenta la disminución del efecto de frenado del freno delantero (si lo tiene) con lluvia y con el suelo mojado. Evite un frenado brusco, intenso con el freno de la rueda delantera (especialmente el V-Brake, freno en V, tienen una capacidad de frenado muy elevada), debido a que con esto se modifica bruscamente el comportamiento de la bicicleta y puede producirse una caída.

No utilizar el vehículo en la oscuridad o con mala visibilidad.

Indicaciones para su uso

El patinete se acciona mediante un empuje reiterado con el pie.

R 1: El vehículo no dispone de frenos.

R 03/ R 03L: Para frenar pisar hacia abajo el freno de pie de la rueda trasera.

R 07L: Para frenar accionar la palanca de freno en el manillar. Esta acciona el freno V-Brake en la rueda trasera.

R 2002L: Para frenar accionar la palanca de freno derecha (acciona el freno de tambor en la rueda trasera) o la palanca de freno izquierda (acciona el freno V-Brake en la rueda delantera).

En caso de uso continuo el dispositivo de freno puede calentarse. ¡Tras el procedimiento de frenado no se debe tocar el freno; existe peligro de quemaduras!

Es necesario usar calzado cerrado. PUKY recomienda llevar un equipo de protección apropiado durante el uso del patinete, como por ejemplo casco, guantes, rodilleras y coderas. No debe conducirse el vehículo cerca de escaleras, terrenos en pendiente, piscinas u otras aguas. Deben asegurarse las escaleras del entorno de tal manera que los niños no puedan en ningún caso subir o bajar por ellas con el vehículo.

R 1: Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico viario. **Máximo 20 kg.**

R 03 / R 3L: Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico viario. **Máximo 50 kg.**

R 07L/ R 2002L: Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico viario. **Máximo 100 kg.**

Es de aplicación la responsabilidad por defectos obligatoria. Los daños producidos por esfuerzos indebidos, actos violentos, mantenimiento insuficiente o por el normal desgaste están excluidos de la responsabilidad por defectos.

Marcado CE

El vehículo (R 1/ R 03/ R 03L) cumple los requisitos de la Directiva Europea 2009/48/CE sobre la seguridad de los juguetes y lleva por lo tanto el marcado CE.

R 07L/ R 2002L son aparatos de tiempo libre de acuerdo con EN14619 Cat. A y no valen como juguetes (sin identificación CE).

Placa de identificación

La placa de identificación está fijada abajo en el cuadro posterior. Anote los datos de la placa de identificación en el permiso de circulación al final de estas instrucciones de uso para tenerlos a mano en caso de preguntas o pedidos de piezas de repuesto.

Mantenimiento y conservación

Compruebe antes de su uso un posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones roscadas estén apretadas correctamente. ¡Las tuercas autoblocantes son rígidas y deben sustituirse después de un desmontaje completo!

Preste atención en el ajuste del manillar a que al menos 60 cm del manillar estén metidos en el tubo de la horquilla (profundidad mínima de introducción). Compruebe periódicamente el posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones roscadas y los

Patinete

dispositivos de protección (por ejemplo los tapones del soporte) estén fijados correctamente. Preste atención especialmente a la resistencia a la torsión del manillar y al ajuste correcto de las uniones roscadas.

Para mantener el alto nivel de seguridad establecido constructivamente deben sustituirse de inmediato las piezas desgastadas o defectuosas por piezas de recambio originales de PUKY. Por motivos de seguridad no debería utilizarse el vehículo hasta que no esté reparado. No debe enderezar las piezas torcidas, sino sustituirlas.

Piezas de desgaste: los neumáticos, las llantas, los forros de freno, los forros de las empuñaduras.

Cambio de ruedas

Puede adquirir ruedas de repuesto a través de su revendedor especializado o nuestro contacto de Internet www.puky.de

No debe limpiarse el vehículo con ningún dispositivo de alta presión. Limpie el vehículo con una solución jabonosa ligera y seque a continuación todo frotándolo meticulosamente con un paño suave.

Mantenga los materiales corrosivos (sal para el deshielo de viales y aceras, agua de mar, fertilizantes) alejados del vehículo. No

debe almacenarse el vehículo en espacios húmedos. Deben lubricarse los puntos de apoyo de cuando en cuando ligeramente con aceite para bicicletas de tipo comercial.

Controle la eficacia de los frenos (si existen). Las superficies de frenado deben estar libres de grasa y estar situadas en la posición correcta. Al sustituir las pastillas de freno preste atención a que constituyan la pareja adecuada para la llanta (aluminio/aleación), porque de lo contrario no se puede garantizar la eficacia de frenado. Al inflar los neumáticos preste atención a la presión de aire adecuada (la presión de aire a mantener está indicado en los laterales de los neumáticos).

De forma parecida a como ocurre en los neumáticos de los coches, existe en el caso del caucho natural vulcanizado la formación de manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Proteja por favor las superficies de contacto entre el suelo y los neumáticos.

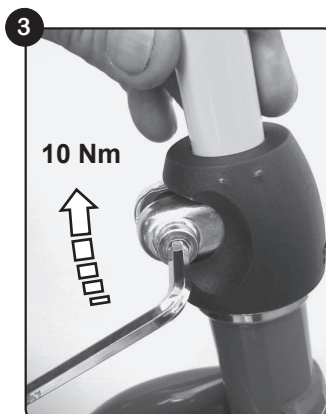
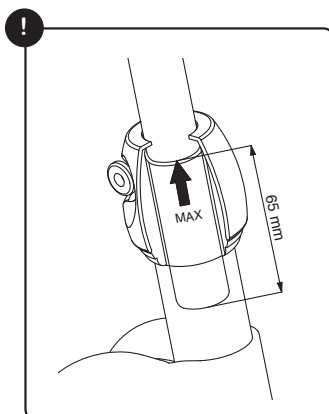
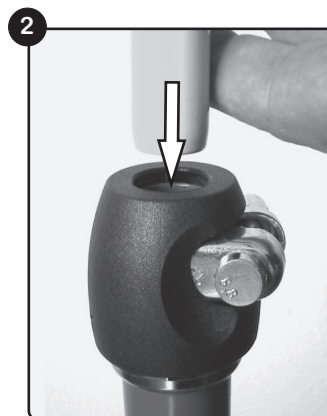
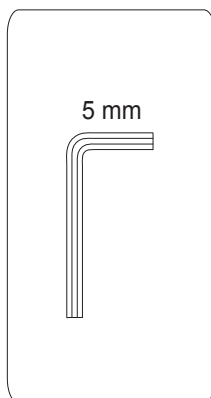
Deben apretarse bien las tapas de las válvulas y mantenerse lejos del alcance de los niños (peligro de ingestión).

Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje

R 1-R 03L

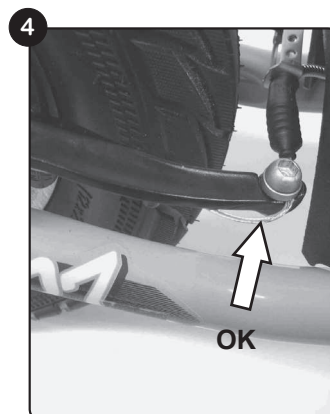
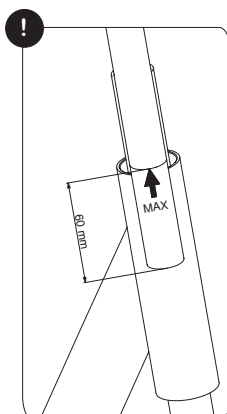
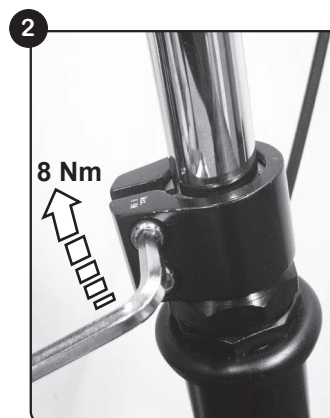
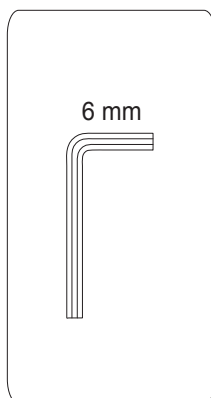


Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje

R 07L

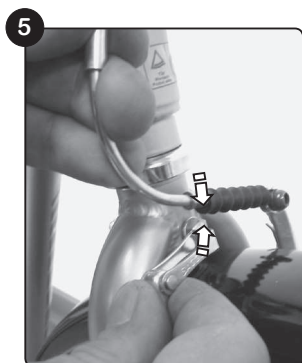
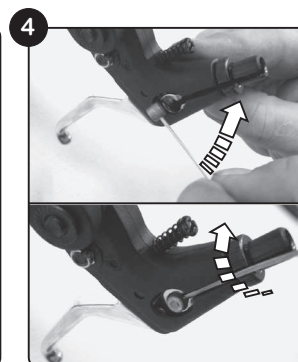
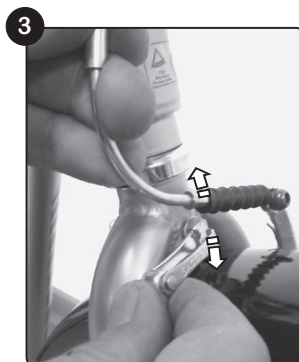
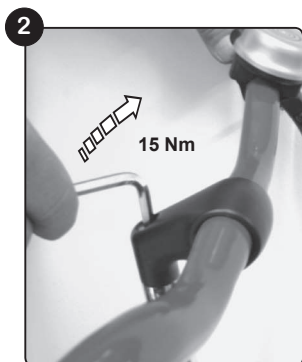
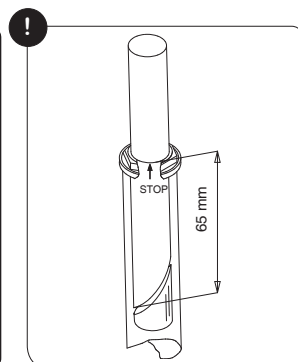
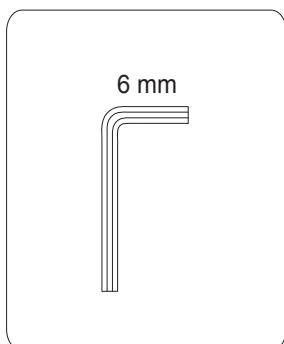


Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje

R 2002L

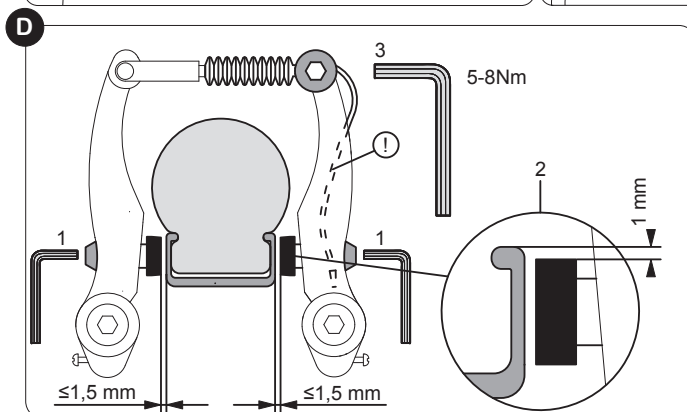
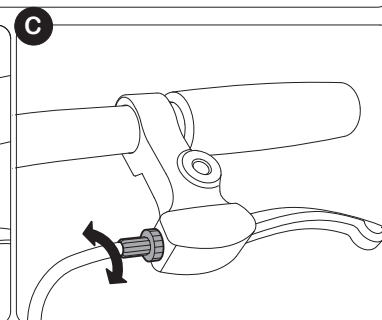
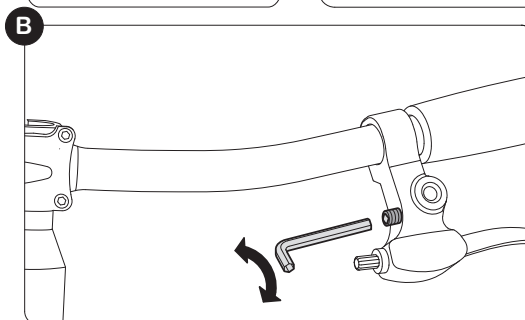
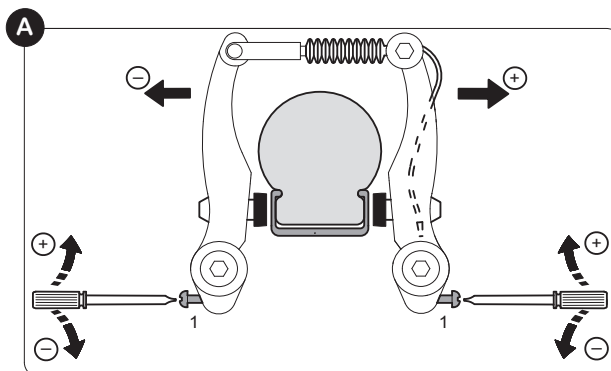
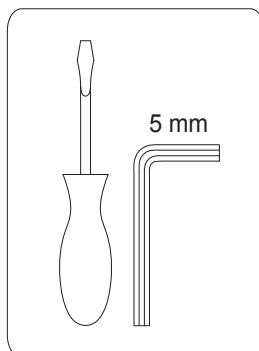


Montage

Assembly
Montage
Assemblée
Montering

Assemblaggio
Montaż
Montáž
Montaje

V-brake



Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

[illegible]

Notes

Aantekeningen

Notes

Noter

Nota

Notizen

Uwaga

Poznámky

Notas

Заметки

		Notizen
	Notes	Uwaga
	Aantekeningen	Poznámky
	Notes	Notas
	Noter	Заметки
	Nota	

	Notes	Notizen
Aantekeningen	Uwaga	Poznámky
Notes	Notas	
Noter	Заметки	
Nota		

[illegible]

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

[illegible]

Notizen

	Notes	Notizen
	Aantekeningen	
	Notes	Uwaga
	Noter	Poznámky
	Nota	Notas
		Заметки

[illegible][illegible]

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

[illegible]

Notizen

Aantekeningen Uwaga
Notes Poznámky
Noter Notas
Nota Заметки

[illegible][illegible]This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

[illegible]

	Notes	Uwaga
	Aantekeningen	Poznámky
	Notes	Notas
	Noter	Заметки
	Nota	

	Notizen
Notes	Uwaga
Aantekeningen	Poznámky
Notes	Notas
Noter	Заметки
Nota	

	Notizen
Notes	Uwaga
Aantekeningen	Poznámky
Notes	Notas
Noter	Заметки
Nota	

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

[illegible]

[illegible][illegible][illegible][illegible]

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

Notizen

Notes
Aantekeningen
Notes
Noter
Nota

Uwaga
Poznámky
Notas
Заметки

This image shows a single page from a notebook or ledger. It features approximately 20 evenly spaced horizontal blue lines across its entire width. The margins are consistent on all sides, providing ample space for writing. There is no handwriting or printed text other than the lines themselves.

Typenschild

Identification plate
Typeplaatje
Plaque signalétique
Typeskilt
Targhetta

Oznakowanie produktu
Identifikační štítek
Placa de características
Фирменная табличка

Bitte Ihr Typenschild umseitig ausfüllen!

Das PUKY-Typenschild ist, wie auf den folgenden Zeichnungen beschrieben, an den Fahrzeugen angebracht und für Ersatzteilbestellungen bei Ihrem Fachhändler zu notieren.

Please complete the identification plate on the cycle passport page. The PUKY identification plate is fitted to the vehicles as shown in the drawings below and must be noted down for ordering replacement parts from your dealer.

Typeplaatje aan de ommezijde a.u.b. invullen!

De voertuig is voorzien van een PUKY kenplaat – zie ook de volgende afbeeldingen-en is bestemd voor het bestellen van reserveonderdelen door uw dealer.

Remplissez votre plaque signalétique au verso S.V.P. ! La plaque signalétique PUKY est apposée sur les véhicules à l'endroit indiqué sur les croquis suivants et les indications qu'elle donne devront être fournies à votre distributeur lors des commandes de pièces de rechange.

Udfyld venligst typeskiltet på næste side!

PUKY typeskiltet er, som følgende tegninger viser, anbragt på køretøjet og skal skrives ned ved bestilling af reservedele ved forhandleren.

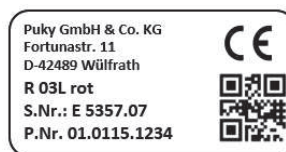
Per favore, compilate la targhetta sul retro! Come descritto nelle seguenti immagini, la targhetta PUKY è fissata sui veicoli e va indicata nel caso di ordini di pezzi di ricambio presso il vostro rivenditore

Proszę zapisać dane z plakietki w dokumencie produktu. Oznakowanie produktu PUKY jest przyklejone w miejscu pokazanym na rysunku poniżej i musi być zapisane by ułatwić zamówienie części zamiennych u Twojego sprzedawcy.

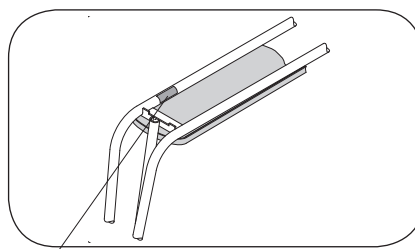
Vyplňte prosím identifikační štítek. Identifikační štítek je připevněn na kole, jak je uvedeno na obrázcích níže. Při objednání náhradních dílů musíte uvést informace, jenž jsou uvedeny na tomto štítku.

Placa de características. ¡Rellene por favor su placa de características al dorso! La placa de características de PUKY está fijada a los vehículos tal como se describe en los siguientes dibujos y debe anotarse para los pedidos de piezas de repuesto a su distribuidor especializado.

Пожалуйста, заполните фирменную табличку, расположенную на другой странице! Расположение фирменной таблички PUKY на транспортном средстве обозначено на чертежах ниже, ее данные необходимо записать для заказа запасных частей в специализированной торговой организации.



Muster/Specimen/Model/Modèle/Model/Esempio/Wzór/Model/Muestra/Образец



Typenschild/Typenschild/Identification plate/Typeplaatje/Plaque signalétique/Typeskilt/Targhetta/Oznakowanie produktu/Identifikační štítek/Placa de características/Фирменная табличка

Fahrzeugpass

Vehicle passport
Vervoermiddelpasje
Carte d'identification de l'engin
Identifikationskort
Libretto del veicolo

Dokument produktu
Prukaz majitele
Permiso de circulación
Паспорт транспортного средства

Name/Surname/Naam/Nom/Efternavn/Cognome/
Nazwisko/Jméno/Apellido(s)/Фамилия

Vorname/First name/Voornaam/Prénom/
Fornavn/Nome/Imię/Příjmení/Nombre/Имя

Straße/Street/Straat/Rue/Gade/Via/Ulica/Město/Via/Улица

PLZ/Post Code/Postcode/Code postal/Postnr./
CAP/Kod pocztowy/Poštovní směrovací číslo/
Código postal/Почтовый индекс

Wohnort/City/Plaats/Localité/By/
Città/ Miasto/Ulice, číslo popisné/
Domicilio/Населенный пункт

Bitte ausfüllen:

Please complete:

a.u.b. invullen:

Remplir S.V.P.:

Udfyldes:

Da compilare:

Prosimy wpisz dane
z plakietki produktu:

Prosim vyplňte:

Rellenar:

Заполните:

Puky GmbH & Co. KG
Fortunastr. 11
D-42489 Wülfrath



S.Nr.:

P.Nr.:

Ihr Fachhändler/Your dealer/Uw dealer/

Votre vendeur spécialisé/Din forhandler/Vostro rivenditore/

Twój sprzedawca/Váš prodejce/Su distribuidor especializado/Ваш дилер



PUKY GmbH & Co. KG Fortunastraße 11 42489 Wülfrath info@puky.de www.puky.de

Ausstattungsänderungen vorbehalten/Subject to alterations/Wijzigingen van model voorbehouden/Article sous réserve de modifications/Der tages forbehold for ændringer i forbindelse med udsty/Si riserva il diritto di apportare modifiche alla dotazione/Z zastrzeżenie zmian/ Změny u jednotlivých modelů jsou možné/reservado el derecho de modificaciones de equipamiento. Возможно изменение оборудования, Art. Nr. 43821/08.2017